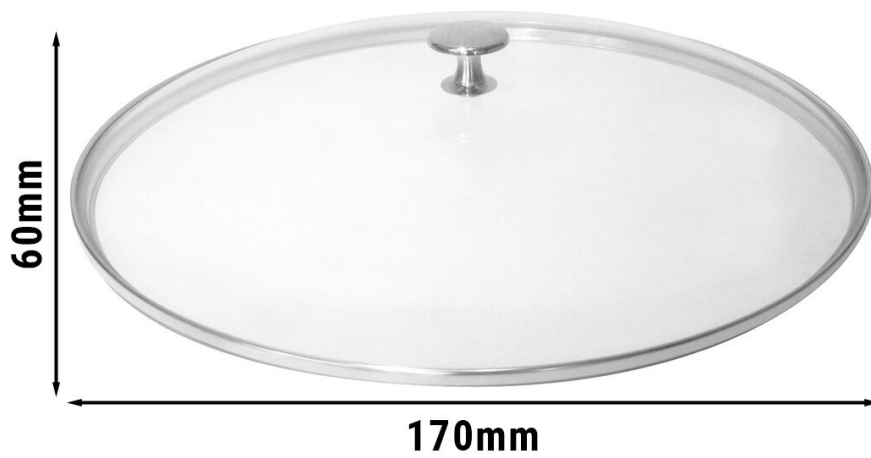


ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1004518

STAUB | Glass lid - Ø 160mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Staub Glass Lid Ø 160mm

1. General Information

The Staub Glass Lid Ø 160mm is designed for use with Staub cookware, providing a durable and versatile cover for a variety of cooking needs. This lid is made from high-quality materials, ensuring a perfect fit and effective cooking performance.

2. Safety Information

- Usage: Ensure that the lid is compatible with your cookware to prevent accidents and enhance cooking efficiency.
- Heat Resistance: The glass lid withstands high temperatures. However, avoid extreme temperature changes to prevent breakage.
- Handling: Always use oven mitts or pads when handling the lid after cooking, as it may become very hot.
- Storage: Store the lid in a safe place to avoid breakage. Do not place heavy objects on top of it.
- Cleaning: Avoid using abrasive pads or strong chemical cleaners that can scratch or damage the surface of the glass lid.

3. Product Specifications

- Diameter: 160mm
- Material: Glass with stainless steel rim
- Compatibility: Designed for Staub cookware

4. Setup and Installation

1. Cleaning: Before first use, wash the lid with warm, soapy water and dry thoroughly.
2. Compatibility Check: Ensure your Staub pot or pan is compatible with the 160mm lid.
3. Positioning: Align the lid with the cookware ensuring a snug fit.

5. Operation

- Place the lid on the cookware before beginning the cooking process.
- This lid is suitable for both stovetop and oven use. Monitor the cooking process as the glass allows you to see the food without removing the lid.
- Use caution when removing the lid to avoid steam burns.

6. Cleaning and Maintenance

- Allow the lid to cool before cleaning.
- Wash the lid with warm, soapy water or place it in the dishwasher.
- Dry thoroughly to prevent water spots and maintain clarity.

7. Troubleshooting

- If the lid does not fit: Check to ensure compatibility with your cookware size.
- If there are cracks: Discontinue use immediately and replace the lid, as it can pose a safety hazard.
- If the lid is difficult to clean: Soak in warm, soapy water before scrubbing with a non-abrasive scrubber.

8. Disposal

Disposal of the Staub Glass Lid should comply with local disposal regulations. If broken, wrap the remains securely in newspaper or cloth before disposal to avoid injury.

9. Contact

For any inquiries, please reach out to us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Staub Glasdeckel Ø 160 mm

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Staub Glasdeckels Ø 160 mm. Dieser Deckel ist speziell für die Verwendung mit verschiedenen Kochtöpfen und Pfannen von Staub konzipiert. Der Glasdeckel ermöglicht es Ihnen, den Kochvorgang zu beobachten, ohne den Deckel abnehmen zu müssen.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Glasdeckel nicht auf direkten Feuerquellen.
- Der Deckel kann sehr heiß werden; verwenden Sie immer geeignete Topflappen oder Handschuhe beim Anfassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Glasdeckel richtig auf der Kochfläche sitzt, um ein Umfallen zu verhindern.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen, um Brüche zu vermeiden.
- Lagern Sie den Deckel an einem sicheren Ort, wo er nicht herunterfallen oder beschädigt werden kann.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produkt: Staub Glasdeckel
- Durchmesser: 160 mm
- Material: Hitzebeständiges Glas
- Randmaterial: Edelstahl
- Geeignet für: Staub Töpfe und Pfannen
- Max. Temperatur: 200 °C

4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kochtopf oder Ihre Pfanne sauber und trocken ist.
- Platzieren Sie den Glasdeckel auf dem Rand des Topfes oder der Pfanne und drücken Sie ihn sanft nach unten, bis er sicher sitzt.
- Überprüfen Sie den Sitz des Deckels, um sicherzustellen, dass er dicht abschließt.

5. Betrieb

- Nutzen Sie den Deckel während des Kochens, um Dampf und Wärme im Topf oder in der Pfanne zu halten.
- Der transparente Deckel ermöglicht es Ihnen, den Kochvorgang zu beobachten, ohne den Deckel anzuheben.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Glasdeckel nach dem Kochen vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Seifenwasser und einem weichen Schwamm.
- Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, um Kratzer zu verhindern.
- Trocknen Sie den Deckel gründlich, bevor Sie ihn lagern.

7. Fehlersuche

- Sollte der Deckel nicht richtig auf dem Topf sitzen, überprüfen Sie die Größe des Topfes oder der Pfanne.
- Bei Rissen oder Absplitterungen im Glasdeckel verwenden Sie den Deckel nicht mehr und entsorgen ihn sicher.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den Glasdeckel gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfalltrennung.
- Glas kann in den Glascontainer gegeben werden, sofern er unbeschädigt ist.

9. Kontakt

Für Fragen oder Anfragen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefonnummer: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Staub Glazen Deksel Ø 160mm

1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aanschaf van de Staub glazen deksel met een diameter van 160 mm. Dit product is ontworpen om het koken te verbeteren door het behoud van vocht en smaken in uw gerechten. Het is een perfect accessoire voor uw Staub kookgerei en biedt praktische voordelen tijdens het koken.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het deksel enkel voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.
- Plaats het deksel nooit in de oven of op een directe warmtebron zonder de juiste kookpot.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen die het glas kunnen beschadigen.
- Laat het deksel niet vallen, omdat dit kan leiden tot breuk en snijwonden.
- Gebruik ovenwanten of een doek bij het hanteren van het deksel als het heet is.
- Zorg ervoor dat het deksel op een vlakke ondergrond staat om omvallen te voorkomen.

3. Productspecificaties

- Diameter: 160 mm
- Materiaal: Glas
- Geschikt voor: Stoofpannen en braadpannen van Staub
- Gewicht: 0,6 kg
- Kleur: Transparant

4. Installatie en Setup

Het installeren van de Staub glazen deksel is eenvoudig. Volg deze stappen:

1. Zorg ervoor dat de kookpan en het deksel schoon en droog zijn.
2. Plaats de kookpan op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Zorg ervoor dat de pan warm is of klaar is voor gebruik.
4. Plaats het glazen deksel voorzichtig op de pan, zorg ervoor dat het goed aansluit.
5. Druk lichtjes naar beneden om ervoor te zorgen dat het deksel stevig op de pan zit.

5. Gebruik

- Gebruik het deksel tijdens het koken om warmte en vocht te behouden.
- Het deksel kan gebruikt worden op verschillende kookmethoden, zoals stoven en koken.
- Voor het beste resultaat, controleer regelmatig het kookproces door het deksel gedurende korte perioden te verwijderen.

6. Schoonmaken en Onderhoud

- Laat het deksel volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Was het met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende middelen.
- U kunt het deksel ook in de vaatwasser plaatsen, maar vermijd hoge temperaturen om schade te voorkomen.
- Controleer regelmatig op krassen of beschadigingen en vervang indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Deksel past niet goed op de pan.
Oplossing: Controleer of u de juiste maat deksel voor uw pan gebruikt.
- Probleem: Deksel is beschadigd.
Oplossing: Stop met het Gebruik en vervang het deksel om veilig gebruik te garanderen.

8. Afvalverwerking

Afval moet in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking worden afgevoerd. Glas kan meestal worden gerecycled; controleer met uw lokale recyclingfaciliteiten voor het juiste proces.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland.

ES ESPAÑOL

Manual de Producto para Tapa de Vidrio Staub Ø 160mm (1004518)

1. Información General

La tapa de vidrio Staub Ø 160mm está diseñada para ser utilizada con las ollas de hierro fundido Staub, proporcionando una visión clara de los alimentos mientras se cocinan. Esta tapa es resistente y duradera, garantizando un rendimiento excepcional en la cocina.

2. Información de Seguridad

- Uso Seguro: No exponer la tapa a cambios bruscos de temperatura.
- Manipulación: Utilizar guantes de cocina o un paño grueso al manipular para evitar quemaduras.
- Almacenamiento: Mantener la tapa en un lugar seguro para evitar caídas y posibles daños.
- Uso en Horno: Asegúrese de que la tapa es adecuada para el uso en horno y no supera temperaturas superiores a 230°C.
- Supervisión: Nunca dejar la tapa en el fuego sin supervisión.
- Revisión: Examine la tapa regularmente para detectar grietas o daños. No utilizar si presenta fisuras.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Vidrio de alta resistencia
- Diámetro: 160mm
- Compatibilidad: Ollas Staub
- Agujeros de vapor: Diseñados para liberar vapor adecuadamente
- Apto para horno: Sí, hasta 230°C

4. Configuración e Instalación

1. Preparar el área: Asegúrese de que su área de trabajo esté limpia y seca.
2. Colocar la olla: Use la olla Staub adecuada y asegúrese de que esté nivelada sobre la superficie de cocción.
3. Colocar la tapa: Alinee la tapa de vidrio sobre la olla, asegurándose de que se ajuste correctamente y de que los agujeros de vapor se orienten adecuadamente.
4. Comprobar el ajuste: Asegúrese de que la tapa esté firmemente colocada en la olla antes de encender la fuente de calor.

5. Operación

- Encienda la fuente de calor, siguiendo las instrucciones de cocción deseadas.
- Monitoree la cocción a través de la tapa de vidrio, evitando abrirla innecesariamente para mantener la temperatura y el vapor.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Enjuague la tapa con agua tibia y un detergente suave. Se puede lavar en lavavajillas.
- Secar: Seque bien la tapa antes de almacenarla.
- Mantenimiento: Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan rayar la superficie del vidrio.

7. Solución de Problemas

- Problema: La tapa no se ajusta bien.
Solución: Verifique que esté utilizando el modelo adecuado de olla Staub.
- Problema: La tapa se agrieta.
Solución: Reemplácela; no intenten usarla si está dañada.

8. Eliminación

- Respetar las regulaciones locales en cuanto a la eliminación de productos de vidrio.
- Se recomienda reciclar el vidrio siempre que sea posible.

9. Contacto

Para más información, póngase en contacto con nosotros:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le couvercle en verre Staub de 160 mm (référence : 1004518). Ce produit est conçu pour s'adapter à différentes casseroles et poêles, permettant une cuisson contrôlée et saine. Veuillez lire ce manuel attentivement avant utilisation pour garantir une utilisation sécurisée et efficace.

2. Informations de sécurité

- Utilisation correcte : Utilisez uniquement le couvercle sur des ustensiles de cuisson compatibles. Ne pas utiliser sur des sources de chaleur inappropriées comme un feu à gaz nu.
- Verre fragile : Ce produit est fait de verre, il doit donc être manipulé avec soin pour éviter les bris. Ne pas le soumettre à des chocs thermiques brusques.
- Risque de brûlure : Le couvercle peut devenir chaud lors de son utilisation. Utilisez une manique ou un gant de cuisine pour éviter les brûlures.
- Proximité d'objets chauds : Ne laissez pas le couvercle en verre à proximité d'objets chauds ou de flammes directes.
- Stockage : Évitez d'empiler des objets sur le couvercle car cela peut provoquer des fissures ou des cassures.
- Enfants : Gardez le produit hors de portée des enfants pour éviter les accidents.

3. Présentation du produit et spécifications

- Nom du produit : Couvercle en verre Staub
- Référence : 1004518
- Diamètre : 160 mm
- Matériau : Verre borosilicaté
- Compatible avec : Casseroles et poêles Staub et autres marques de cuisine similaires.

4. Installation et mise en place

1. Choisissez la casserole : Sélectionnez une casserole ou poêle dont le diamètre mesure 160 mm.
2. Placer le couvercle : Alignez le couvercle sur le bord de la casserole, en vous assurant qu'il repose complètement sur le dessus.
3. Vérification d'ajustement : Assurez-vous que le couvercle est bien ajusté pour éviter l'échappement de vapeur.
4. Utilisation sur la source de chaleur : Placez la casserole sur la source de chaleur désirée (cuisinière, four).

5. Fonctionnement

- Le couvercle en verre permet de visualiser le contenu sans avoir à l'ouvrir, préservant ainsi l'humidité et les nutriments.
- Utilisez-le en cocotte ou en sauté pour des plats mijotés et des ragoûts.

6. Nettoyage et entretien

- Lavage à la main : Lavez à l'eau chaude savonneuse et rincez bien.
- Lave-vaisselle : Peut être lavé au lave-vaisselle, mais un lavage à la main est recommandé pour préserver la clarté du verre.
- Évitez les nettoyants abrasifs : N'utilisez pas de tampons à récurer ou de produits abrasifs qui pourraient rayer la surface.

7. Dépannage

- Couvercle fissuré ou cassé : Si vous constatez que le couvercle est fissuré, ne l'utilisez pas et remplacez-le immédiatement.
- Difficulté de positionnement : Si le couvercle ne s'ajuste pas correctement, vérifiez qu'il s'agit bien d'une casserole de 160 mm et qu'il n'y a pas de débris sur le bord.

8. Élimination

- Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Consultez les réglementations locales pour savoir comment éliminer les produits en verre de manière responsable.

9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez nous contacter :

Email : info@ggmgaastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

MANUALE DEL PRODOTTO

Informazioni generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per il coperchio in vetro Staub con diametro di 160 mm. Questo coperchio è progettato per offrire un'eccellente visibilità durante la cottura, mantenendo al contempo il calore e l'umidità all'interno del recipiente. È compatibile con vari stili di pentole e padelle Staub.

Informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare solo su piani di cottura appropriati e seguire le indicazioni fornite per evitare danni.
- Non utilizzare il coperchio su fonti di calore diretto senza una pentola appropriata.
- Maneggiare con cautela, poiché il vetro può rompersi se sottoposto a urti improvvisi.
- Non immergere il coperchio caldo in acqua fredda; questo può provocare rotture.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- Controllare regolarmente il coperchio per eventuali crepe o scheggiature prima dell'uso.

Panoramica e specifiche del prodotto

- Marca: Staub
- Tipo: Coperchio in vetro
- Dimensioni: Ø 160 mm
- Materiale: Vetro resistente al calore
- Compatibilità: Adatto per pentole Staub di dimensioni appropriate
- Lavabile in lavastoviglie: Sì
- Peso: 800 g

Installazione e montaggio

1. Assicurarsi che il coperchio sia pulito e privo di polvere e detriti prima dell'uso.
2. Posizionare la pentola o la padella su una superficie piana e stabile.
3. Inserire il coperchio delicatamente sopra il recipiente, allineando i bordi con quelli della pentola.
4. Durante l'uso, verificare che il coperchio si trovi in posizione stabile e non scivoli.

Operazione

- Utilizzare il coperchio per cucinare a fuoco lento, brasare e stufare per trattenere il calore e l'umidità.
- È ideale per la cottura di zuppe, stufati e altri piatti che beneficiano della cottura a umido.

Pulizia e manutenzione

- Lasciare raffreddare il coperchio completamente prima della pulizia.
- Lavare a mano con acqua calda e sapone oppure utilizzare la lavastoviglie.
- Evitare l'uso di spugne abrasive o detergenti aggressivi per proteggere la superficie del vetro.
- Conservare in un luogo asciutto per evitare la formazione di muffe.

Risoluzione dei problemi

- Se il coperchio presenta crepe o scheggiature, non utilizzare. Sostituire immediatamente.
- In caso di problemi con la compatibilità con la pentola, assicurarsi di aver scelto un coperchio della dimensione corretta.

Smaltimento

- Questo prodotto è riciclabile. Si prega di smaltirlo in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Non gettare il vetro nei rifiuti indifferenziati. Utilizzare i contenitori per il vetro.

Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania